



**STANDARD
100**



**LEATHER
STANDARD**

Application

OEKO-TEX® STANDARD 100 / LEATHER STANDARD

Edition 01.2023

OEKO-TEX®
International Association for Research and Testing in
the Field of Textile and Leather Ecology.
繊維と皮革のエコロジー分野での研究と試験のための
国際共同体

OEKO-TEX® Service GmbH
Genferstrasse 23, CH-8002 Zurich
+41 44 501 26 00
www.oeko-tex.com



STANDARD
100



LEATHER
STANDARD

To the Institute / 認証機関へ

Application

申請書

General indication:

If an article consists of both textile and leather components it will either be tested and certified according to OEKO-TEX® STANDARD 100 or OEKO-TEX® LEATHER STANDARD, in fact dependent on, if the dominant or mainly part (visible surface, mass) of the article consists of textile material or leather. The applicant will receive only one certificate and label for the article(s). The final decision on this (particularly also at ambiguous cases) has the mandated and certifying institute.

Please mark what applicable

全般的指示:

対象品が繊維と皮革両方の部材からなる場合、エコテックス®スタンダード 100 かレザースタンダードどちらかに基づいて試験/認証する。実際には繊維と皮革部材の割合や主要パーツ（見た目の面積や質量）で決まるが、紛らわしい場合は委任された認証機関が最終決定する。申請者は、どちらか一方の認証書とラベルのみ受領する。

該当する所に印を付けて下さい

OEKO-TEX® STANDARD 100

for textile materials and garments, accessories, etc.

Important indication:

At the OEKO-TEX® STANDARD 100 you have to select between a testing and certification according to the requirements of Annex 4 of the standard or of the Annex 6. For **more details** it is referred here to the **item 5.2.1** as well as **4.3.5 “expanded requirements (Annex 6)”** of the OEKO-TEX® STANDARD 100 as well as to the **Annexes**.

(Remark: For leather, skin and/or fur as well as leather fibre board components possibly also present in the article the conditions and criteria of the latest valid OEKO-TEX® LEATHER STANDARD are applied; for this see also to OEKO-TEX® STANDARD 100, items 2 and 5.2.2)

Please take care that you really mark your correct choice! At obscurities please ask your institute.

繊維部材と衣料品や、付属品等が対象

重要指示:

エコテックス®スタンダード 100 では、本規格の付属書 4 又は付属書 6 どちらの必要条件に基づいて試験と認証を行うか選択して下さい。詳細は、エコテックス®スタンダード 100 の付属書類も含めて、**4.3.5 項「拡張必要条件（付属書 6）」**や、**5.2.1 項**も参照して下さい。

(注意：対象品を構成する皮革、皮や毛皮、レザーボード等の部材に関しては、エコテックス®レザースタンダード最新有効版の条件と基準を適用します；又、エコテックス®スタンダード 100 の 2 項と 5.2.2 項も参照して下さい)

正しく選択して、間違いなく印を付けたか、良く確認して下さい。不明瞭な場合、認証機関へ問合せして下さい。

☐

First certification according to **OEKO-TEX® STANDARD 100 including** the requirements of **Annex 4**
付属書 4 の必要条件を含むエコテックス®スタンダード 100 に基づく、初回認証

☐

Certificate renewal according to **OEKO-TEX® STANDARD 100 including** the requirements of **Annex 4**
付属書 4 の必要条件を含むエコテックス®スタンダード 100 に基づく、認証更新

☐

Certificate extension according to **OEKO-TEX® STANDARD 100 including** the requirements of **Annex 4**
(only possible if the already existing certificate was issued on the same basis)
付属書 4 の必要条件を含むエコテックス®スタンダード 100 に基づく、認証拡張
(同じ条件で発行された認証書がある場合のみ可能)

OR

又は



- ☐ First certification according to **OEKO-TEX® STANDARD 100 including** the requirements of **Annex 6 (expanded requirements)**; developed for companies who are particularly focused on the Detox Campaign)
付属書 6 の必要条件を含むエコテックス®スタンダード 100 に基づく、初回認証
(拡大必要条件 ; 特にデトックスキャンペーン重視の企業向に開発)
- ☐ Certificate renewal according to **OEKO-TEX® STANDARD 100 including** the requirements of **Annex 6 (expanded requirements)**; developed for companies who are particularly focused on the Detox Campaign)
付属書 6 の必要条件を含むエコテックス®スタンダード 100 に基づく、認証更新
拡大必要条件 ; 特にデトックスキャンペーン重視の企業向に開発
- ☐ Certificate extension according to **OEKO-TEX® STANDARD 100 including** the requirements of **Annex 6 (expanded requirements)**; developed for companies who are particularly focused on the Detox Campaign)
(only possible if the already existing certificate was issued on the same basis)
付属書 6 の必要条件を含むエコテックス®スタンダード 100 に基づく、認証拡張
(拡大必要条件 ; 特にデトックスキャンペーン重視の企業向に開発)
(同じ条件で発行された認証書がある場合のみ可能)
- for authorisation to use the **OEKO-TEX® STANDARD 100 mark** for the articles designated in section 1 of this application (first certification, extension) respectively to continue the authorisation to use the mark (renewal).

この申請書 1 節の指定対象品にエコテックス®スタンダード 100 ラベルの使用許可 (初回認証、認証拡張)、又はラベル使用の継続許可 (認証更新) の為

OEKO-TEX® LEATHER STANDARD

for leather materials, leather articles and leather garments, leather fibre boards, accepted skins and accepted furs (for this see to item 4.5 of the OEKO-TEX® LEATHER STANDARD)

皮革、皮革品や皮革衣料と、認可された皮/毛皮が対象
(エコテックス®レザースタンダードの 4.5 項を参照)

- ☐ First certification according to **OEKO-TEX® LEATHER STANDARD**
エコテックス®レザースタンダードに基づく、初回認証
- ☐ Certificate renewal according to **OEKO-TEX® LEATHER STANDARD**
エコテックス®レザースタンダードに基づく、認証更新
- ☐ Certificate extension according to **OEKO-TEX® LEATHER STANDARD**
エコテックス®レザースタンダードに基づく、認証拡張

Remark:

For possibly also in the article contained **non-leather components** (e.g. textile or metallic parts, plastics, etc.) the conditions and criteria of the latest valid OEKO-TEX® STANDARD 100 are applied; for this see also to the OEKO-TEX® LEATHER STANDARD, items 2 and 5.2.2

注意:

対象品に含まれる可能性のある**非皮革部材**(繊維素材や金属、樹脂パーツ等) に関しては、エコテックス®スタンダード 100 最新有効版の条件と基準を適用します。

又、エコテックス®レザースタンダードの 2 項と 5.2.2 項も参照して下さい。

Please select below if relevant for the article

対象品が関連すれば、下記で選択して下さい

Non-leather components shall be tested according to (a selection must be made!):

非皮革部材は下記に基づく試験(選択して下さい):

- ☐ Requirements **Annex 4** of OEKO-TEX® STANDARD 100
エコテックス®スタンダード 100 の付属書 4 の必要条件
- ☐ Requirements **Annex 6** of OEKO-TEX® STANDARD 100
エコテックス®スタンダード 100 の付属書 6 の必要条件

for authorisation to use the **OEKO-TEX® LEATHER STANDARD mark** for the articles designated in section 1 of this application (first certification, extension) respectively to continue the authorisation to use the mark (renewal).

この申請書 1 節の対象品にエコテックス®レザースタンダードラベルの使用許可 (初回認証、認証拡張)、又はラベル使用の継続許可 (認証更新) の為



Applicant

申請者

Firm	会社名 (和文) & (英文)	
Street No.	住所 (町名、番地)	
ZIP-Code	郵便番号	
City	市 (郡/町村)	
State	州 (都道府県)	
Country	国名	
Phone / FAX	電話/ファックス	
Homepage	ホームページ	
E-mail	E メール(代表)	

Responsible person (technical)

責任者 (技術窓口)

Name	氏名 (名刺添付)	
Phone / FAX	電話/ファックス	
E-mail	E メール	

Responsible person (marketing/sale)

責任者 (マーケティング / 営業窓口)

Name	氏名 (名刺添付)	
Phone / FAX	電話/ファックス	
E-mail	E メール	



Due to their independent status for the purposes of quality assurance, the testing institute and certification body are obliged to keep all data secret. Therefore the institute gives a guarantee of absolute secrecy. These data of the application are exclusively used to determine the number of tests necessary for the certification.

Contact details (company, responsible person, address, e-mail address, telephone and fax number) as well as information about the certificate (certificate number, name of products, product class, information validity, etc.) are transmitted during the certification process to the OEKO-TEX® Service GmbH / OEKO-TEX® Secretariat, Genferstrasse 23, CH-8027 Zurich and processed there further.

Information in the application regarding used colorants, chemicals, auxiliaries and source materials as well as 3rd party certifications may be verified with the respective supplier directly.

Any missing, unclear or contradictory entries in the application form may delay the certification process.

This application is valid only when bearing an authorized signature on page 21.

品質保証を目的とする独立した立場で、試験機関は全てのデータを部外秘として取り扱い、絶対的の秘密を保証します。これらの申請用データは、認証に必要な試験項目を決定する為のみに使用します。

認証に関する情報（認証番号、認証品名、製品クラス、有効期限等）同様、連絡先の詳細（会社名、責任者、住所、Eメールアドレス、電話/ファックス番号）は、認証手続きの際にエコテックス®共同体（スイス チューリッヒ市 ゲンファー通り 23）へ送信します。

第三者認証の他、使用する染料や化学物質、助剤、原材料に関する申請書内の情報について、試験機関は夫々の提供者へ直接確認することがあります。

申請書内の記入漏れ、不明瞭や矛盾する記載により、認証手続きが遅れる事があります。

この申請書は、ページ 21 に権限のある署名(捺印)をする事でのみ有効となります。



1 Description of the products 製品の名称 (申請範囲)

at renewal, extension process possibly request of change

更新や拡張の場合、変更要望あれば内容記載して下さい

--

2 Product class concerned

See also to STANDARD 100 or rather to OEKO-TEX® LEATHER STANDARD (Pt. 4.3 and Annex 4, possibly 6)

製品クラス

エコテックス®スタンダード 100、レザースタンダード (4.3 項と付属書 4、又は 6) を参照

- ☐ I Products for babies
- ☐ II Products with direct contact to skin
- ☐ III Products without direct contact to skin
- ☐ IV Decoration material

乳幼児用製品

肌との接触が大きい製品

肌に直接触れにくい製品

装飾用製品 (インテリア)

3 At renewal and extension process only

Details of the certificate to be renewed

更新や拡張処理のみ

申請する認証書の詳細 (現認証の情報)

Number of the certificate

認証番号

--

Institute

認証機関

--

Date of certification

認証日

--

End of the period of validity

有効期限

--

4 Applicant

申請者

4.1 To fill out at application OEKO-TEX® STANDARD 100

エコテックス®スタンダード 100 申請用に記載

- ☐ Trader and/or retailer
- ☐ Producer
- In which production stages
- ☐ Fibre production
- ☐ Spinning
- ☐ Weaving
- ☐ Knitting
- ☐ Dyeing
- ☐ Printing
- ☐ Finishing
- ☐ Coating
- ☐ Sewing, making-up
- ☐ Heat treatment process
- ☐ Others

商事会社（貿易商社）、小売業者

生産者

生産段階

ファイバー製造

紡績

織布

ニット

染色

プリント

仕上加工

コーティング

縫製、組立

熱処理工程

その他

please fill in / 記入

4.2 To fill out at application OEKO-TEX® LEATHER STANDARD

エコテックス®レザースタンダード申請用

- ☐ Trader and/or retailer
- ☐ Producer
- In which production stages
- ☐ Semi-finished leather (e.g. Wet-blue, Wet-white, etc.)
- ☐ Crust
- ☐ Dyed Crust
- ☐ Finished leather
- ☐ Leather fibre board
- ☐ Leather garment, ready made
- ☐ Other leather article, ready made (e.g. bags)
- ☐ Others

商事会社（貿易商社）、小売業者

生産者

生産段階

半仕上皮革（ウェットブルー/ホワイト等）

クラスト(未染色)

ダイドクラスト(染色品)

仕上皮革

レザーボード（リサイクルレザー）

皮革衣料（既製品）

その他皮革品（既製品、バッグ等）

その他

please fill in / 記入

Remark:

Coated textiles (formerly described as artificial / synthetic leather) is not a genuine leather and has to be certified according to the requirements of the OEKO-TEX® STANDARD 100.

注意:

コーティング生地（以前、人工/合成皮革と記述）は天然皮革ではないので、エコテックス®スタンダード 100 の必要条件に基づいて認証します。



4.3 Production site(s), Storage site(s); Previous/current running applications

生産場所、保管場所（倉庫）
別の試験機関への申請履歴

Is the address of the production site(s), including sub-contractors, identical to the address given on the front page? Storage site(s) with different address have to be listed also separately (if necessary please attach enclosure).

下請業者も含め、生産場所は全て申請者住所ですか？
保管場所が異なる場合、分けて記載して下さい（別紙）

☐ yes

はい

☐ No, then please indicate the address of the production site here

いいえ（その生産場所の住所をここに記載して下さい）

Address / 住所

Tel / 電話番号

Fax / ファックス

E-mail / E メール

Contact person / 担当者

Have you ever applied or are you currently applying for a certificate according to OEKO-TEX® STANDARD 100 and/or OEKO-TEX® LEATHER STANDARD with another institute?

別の試験機関へ、エコテックス®スタンダード 100 やレザースタンダードを申請した事がありますか？

☐ yes,

あり

Institute, if available certificate number:

試験機関名、あれば認証番号（更新中止分も）

☐ no

なし

5 Quality assurance and management systems

品質保証と管理システム

Who is responsible for the quality assurance (name of the person)

品質保証の責任者（氏名、役職）

5.1 How is the quality assured?

どのような品質保証（工程/製品管理）ですか？

☐ By externally certified management system (please attach a copy of the certificate)¹

外部で認証された管理システムにより（認証書コピー添付して下さい）¹

¹ for example / 例えば ISO 9000, ISO 14000, EMAS, OEKO-TEX® STeP, SA 8000



- ☐ By an in-house system (please give a short description in an attachment)²
- ☐ No quality assurance installed

社内システムにより
(簡単な説明を添付して下さい)²
品質保証なし

6 Source materials

使用資材

6.1 Source materials with the exception of chemicals, auxiliaries and colorants

使用する原材料や部材
(化学薬品、助剤、色材を除く)

- ☐ non
- ☐ Source materials are partly or not certified according to OEKO-TEX® STANDARD 100 and/or OEKO-TEX® LEATHER STANDARD.
- ☐ Source materials are certified without exception according to OEKO-TEX® STANDARD 100 and/or OEKO-TEX® LEATHER STANDARD.

なし

原材料や部材に、エコテックス®スタンダード 100 や
レザースタンダードの認証がない物あり。

原材料や部材は全て、エコテックス®スタンダード
100 かレザースタンダードの認証品。

All source materials used have to be mentioned in enclosed lists (designation of the product, supplier, and, if available: OEKO-TEX® certificate number, expiry date of validity, product class). For each source material that is not certified according to OEKO-TEX® STANDARD 100 or rather OEKO-TEX® LEATHER STANDARD a sample has to be sent in. In case of source materials that are already certified according to OEKO-TEX® STANDARD 100 or rather OEKO-TEX® LEATHER STANDARD the number of samples is reduced according to the following table.

原材料や部材は全て、別紙に詳細を記載して下さい。

(納入者、製品、素材他、エコテックス®認証情報)
エコテックス®スタンダード 100 やレザースタンダードの認証品でない原材料や部材は、試験用サンプルを少なくとも1点ずつ提出して下さい。

上記の認証品の原材料や部材でも、下表に従って確認用サンプルを提出して下さい。

Number of OEKO-TEX® certificates from source materials 原材料や部材の認証数	Number of reference samples to be sent in 確認用サンプルの提出数
1 - 4 1 - 4	One sample for each certificate 各認証から、1サンプルずつ
5 - 10 5 - 10	5 samples from 5 different certificates 異なる認証から、代表 5 サンプル
11 - 20 11 - 20	7 samples from 7 different certificates 異なる認証から、代表 7 サンプル
21 - 50 21 - 50	10 samples from 10 different certificates 異なる認証から、代表 10 サンプル
More than 50 50 超	15 samples from 15 different certificates 異なる認証から、代表 15 サンプル

6.2 Source materials Chemicals, auxiliaries and colorants

使用する化学薬品
(化学薬剤、助剤、色材)

- ☐ No OEKO-TEX® ECO PASSPORT certificates for chemicals, auxiliaries and/or colorants are available

エコテックス®エコパスポートの認証がない化学薬
剤、助剤、色材

² Must contain information about suppliers/purchasers, goods inward, process and final control / 資材の
購入管理、生産工程や製品管理等の情報を含めて下さい



- ☐ OEKO-TEX® ECO PASSPORT certificates for chemicals, auxiliaries and/or colorants are partly available (please mention in the Annex „list of suppliers with OEKO-TEX® certificate“ (see below) and enclose copies of the certificates)

部分的に、エコテックス®エコパスポートの認証がある化学薬剤、助剤、色材（「エコテックス®認証のある納入者リスト」に記載し、認証書コピー添付して下さい）

7 Details concerning the articles to be certified

認証予定品の詳細

7.1 Owner of the materials

対象品の所有者

- ☐ Applicant (own business)
☐ Ordering customer (commission business)
☐ Mixed (own and commission business require two certificates)

申請者（自社所有）
客先の所有（申請者は委託加工業者）
混在（自社と委託の場合、別認証へ）

7.2 Qualitative composition and description of all individual materials Designation where ever possible: for leather according DIN EN 15987; for textile materials according to DIN 60001-1 and EU Regulation 1007/2011 or FTC rules

全ての原材料と部材毎の素材組成と内容説明
可能であれば、皮革は DIN EN 15987、繊維は DIN 60001-1、EU 規則 1007/2011、FTC ルールで記載して下さい

e.g. for leather kind of animal, aniline, semianiline, pigmented etc.;

皮革： 動物の種類、アニリン/顔料仕上等

e.g. dyed knitted fabrics: 60 % cotton, 40 % polyester; sewing threads: 100 % polyester; dyed buttons: 100 % polyester.

繊維： 染ニット地（綿 60%/ポリエステル40%）、縫糸（ポリエステル100%）、染ボタン（ポリエステル100%）等

7.2.1 Cotton / organic cotton

綿/オーガニック コットン

- ☐ organic cotton used (mandatory test for GMO and third party certification for organic cotton)
☐ conventional cotton used
☐ conventional cotton used (voluntary GMO test - mentioning of GMO test on certificate possible)
☐ organic cotton and conventional cotton used (two certificates necessary) (mandatory test for GMO and third party certification for organic cotton)

オーガニックコットンを使用（オーガニックコットンの GMO 試験と第三者認証が必須）

通常綿を使用

通常綿を使用（任意で GMO 試験すれば、認証書で GMO 試験に言及可能）

オーガニックコットンと通常綿の両方使用（2枚の認証書が必要）（オーガニックコットンの GMO 試験と第三者認証が必須）

Indications:

If organic cotton is used and consequently is declared additional a valid certificate has to be submitted which proves the bio/organic origin and the not-usage of genetically modified organisms (GMO). At the cotton fibres/materials additionally a special laboratory test is performed mandatory which has to confirm too that no genetic modifications are detectable. This procedure applies for both materials made of 100 % organic cotton and also for mixtures of organic cotton with other materials (except mixtures of organic cotton with conventional and GV cotton; see above).

7.2.2 Use of chrome-free and metal-free tanned leather terminology

☐ Chrome-free tanned

☐ Metal-free tanned

☐ Not relevant

Indications:

If the applicant wants to have the terms “chrome-free tanned leather” and/or “metal-free tanned leather” mentioned in the scope of the certificate the following requirements need to be fulfilled:

The definition of “chrome-free tanned leather” and/or “metal-free tanned leather” according to ISO 15115 (2019) has been considered in tanning process and fulfills the requirements of 3.20 and 3.57 of the ISO 15115 (2019) respectively.

And additional lab test for proof shall be performed and the according limit values can be found in Annex 4.

7.3 Recycled material

☐ Recycled material produced in-house

☐ chemical

Please specify / 詳細を記載
下さい

☐ mechanical

Please specify / 詳細を記載
下さい

☐ Recycled material is purchased

☐ with certificate

☐ without certificate

Provenience of recycled material:

☐ post-consumer

☐ pre-consumer

指摘事項:

オーガニックコットンを使用して宣言もする場合、追加で バイオ/オーガニック由来であり遺伝子組換え作物 (GMO) 不使用を示す有効な証明書の提出が必要です。

綿糸/生地については、遺伝子組換えが検出されないことを確認する特別試験が必須です。

オーガニックコットン 100% 品や、他素材とオーガニックコットンの混合品にもこの手順を適用します。

(例外 オーガニックコットンと通常綿の混合品)

「クロムフリー鞣し革」や「メタルフリー鞣し革」の用語使用

クロムフリー鞣し

メタルフリー鞣し

関係なし

指摘事項:

もし、申請者が認証書に「クロムフリー鞣し革」や「メタルフリー鞣し革」の記載要望があれば、以下の要求事項を満たす必要があります。

ISO 15115 (2019) の鞣し工程での定義に基づき、「クロムフリー鞣し革」と「金属フリー鞣し革」は夫々 3.20 項と 3.57 項の要求事項を満たします。

確認の為に、追加で分析試験を実施し、付属書 4 の規制値をクリアする必要があります。

リサイクルされた原料

工場内でリサイクルされた原料

化学的

機械的 (物理的)

リサイクル原料の購入

認証書あり

認証書なし

リサイクル原料の出所 (供給元)

ポスト コンシューマー (消費者より後段階)

プレ コンシューマー (消費者より前段階)



Average recycled percentage in product:

☐ < 20%

☐ 20 - 60%

☐ 60 - 99%

☐ 100%

Indications:

If recycled material is used and declared accordingly, a valid certificate, which proves its origin has to be submitted additionally.

製品中の平均リサイクル率

< 20%

20 - 60%

60 - 99%

100%

指摘事項:

もしリサイクル原料を使用していて宣言もする場合、その基を証明する有効な認証書も提出下さい。

7.4 Range of garment sizes

衣類サイズの範囲 (対象年齢)

From / 何歳から

up to / 何歳まで

7.5 Textile materials

繊維素材

7.5.1 Spinning process of synthetic textile fibers

合繊ファイバーの紡糸工程

☐ not known

不明

☐ Dry, melt or wet spinning process without organic solvents

有機溶剤を 使用しない 乾式、熔融、湿式紡糸

☐ Wet spinning process using organic solvents

有機溶剤を使用する湿式紡糸

Which / ファイバー、溶剤名

☐ Both (please clearly mark testing samples)

両方 (試験サンプルに明瞭に印を付けて下さい)

7.5.2 Constituents of the fibres Dulling agents, dyestuff pigments, antistatic agents, UV-stabilizers etc.

ファイバー練込剤

艶消し剤、染料顔料、帯電防止剤、紫外線安定剤等

☐ not known

不明

☐ none

不使用

☐ UV-stabilizers used

UV加工 (紫外線吸収剤) 使用

☐ see enclosed list (products, percentage weight)

添付資料参照 (製品名、重量%)

7.5.3 Fibre and yarn preparations Reviving agent, sizing agent, wax agent, etc.

ファイバー、糸の準備工程

オイリング剤、経糸糊材、ワックス等

☐ not known

不明

☐ none

不使用

☐ see enclosed list (examples of recipes, products, coating)

添付資料参照 (処方例、製品名、コーティング)

7.5.4 Pretreatment processes Washing, bleaching, etc.

前処理工程 洗浄、漂白など

- | | |
|--|--------------------|
| ☐ not known | 不明 |
| ☐ none | 不使用 |
| ☐ see enclosed list (examples of recipes, products) | 添付資料参照 (処方例、製品名) |

7.5.5 Dyeing and printing procedures, colorants used

染色、プリント工程、使用色材

- | | |
|---|------------------------|
| ☐ not known | 不明 |
| ☐ none | 不使用 |
| ☐ see enclosed list (examples of recipes, trade names, C.I. names, MAK-amines, heavy metals) | 添付資料参照 (商品名、製造者、用途等) |

7.5.6 Finishing/coating

仕上加工 / コーティング

- | | |
|---|---------------------|
| ☐ not known | 不明 |
| ☐ none | 不使用 |
| ☐ mechanical finish: | 機械的加工: |
| ☐ chemical finish/coating | 化学的加工 / コーティング |
| ☐ Crease resistant finish | 防皺加工 |
| ☐ Full handle | 硬仕上(樹脂加工) |
| ☐ Softener | 柔軟加工 |
| ☐ Washing | 洗い加工 |
| ☐ Antistatic finish | 帯電防止加工 |
| ☐ Soil release finish | SR 加工 (ソイルリリース加工) |
| ☐ Hydrophobic finish | 撥水加工 |
| ☐ Coating | コーティング |
| ☐ Water, soil or oil repellent finish or coating | 防水、防汚、撥油加工やコーティング |
| ☐ UV finish | UV加工 |
| ☐ Other chemical finish: | その他の化学的加工 |

Examples of recipes and all auxiliaries used in finishing must be compiled in a separate list with trade name and source of each product.

仕上加工の処方例と、使用する全助剤の商品名と納入者、製造者を別紙に記載して下さい。

7.5.7 Use of dimethylfumarat (DMFu) during production

生産工程でジメチルフマレート (DMFu) 使用

- | | |
|------------------------------------|-----|
| ☐ yes | 使用 |
| ☐ no | 不使用 |
| ☐ not known | 不明 |



7.5.8 At renewal processes
What has changed in respect of the processes applied (e.g. reviving, sizing, waxing, pre-treatment, dyeing and printing, and finishing processes) compared to the data given in the previous application (for renewal)?

更新手続き
適用する生産工程に関して、前回申請時の内容に対する今回の変更点を記載して下さい。
-糊付、ワキシング、染色やプリント、仕上加工等

7.6 Leather material

皮革素材

(To fill in at certification according to LEATHER STANDARD and also at certification according to STANDARD 100, if the article contains also leather, leather fibre board, skin and/or fur)

(レザースタンダードに基づく認証 又は スタンダード 100 に基づく認証で、製品に皮革、レザーボード、皮や毛皮が含まれる場合に記載下さい。

7.6.1 Leather Origin

皮革の原産地

7.6.1.1 Please indicate the country of origin of your hide, skin or leather material you are applying for

貴社が申請する原皮や皮革原料の原産国を記載して下さい。

☐ please specify

具体的に記載下さい

☐ n/a

適用外

7.6.1.2 Do you consider in your purchasing practice that your un-/processed hide or skin is coming from species-appropriate husbandry and animal welfare considered animal farming/ facilities?

貴社の購入業務で、加工前/後の原皮に関して
- 適切な酪農場で動物虐待の無い飼育法/設備で育てられたか確認していますか？

☐ yes

使用

☐ Partly

部分的に

please specify / 具体的に記載下さい

☐ no

不使用

7.6.1.3 Is a risk analysis in regard of legal and illegal deforestation, to avoid leather material coming from such areas, implemented or considered in your purchasing practice?

- ☐ yes
- ☐ Only for leather materials coming from countries with high risk of deforestation (e.g. Brazil, Paraguay)
- ☐ no
- please specify / 具体的に記載下さい

貴社の購入業務では、違法な森林破壊に関するリスク分析や、そのような地域からの皮革原料を除外するために、実践/確認していますか？

使用

皮革原料は、森林破壊リスクの高い国々（例、ブラジルやパラグアイ）からきます

不使用

7.6.2 Tanning

- ☐ not known
- ☐ Tanning with chromium(III) salts
- ☐ Tanning with glutardialdehyde
- ☐ Tanning with vegetable tanning agents
- ☐ Other Tanning:

Which / 鞣し名（鞣し剤名）

鞣し

不明

クロム塩（三価）による鞣し

グルタルアルデヒド鞣し

植物タンニン（渋）鞣し

その他の鞣し

- ☐ Several (please clearly mark testing samples)

複数（試験サンプルに 明瞭 に印を付けて下さい）

7.6.3 Conservation of semi-finished leather

- ☐ not known
- ☐ TCMTB
- ☐ CMC
- ☐ OPP
- ☐ OIT
- ☐ Others:

Which / 防腐処理（防腐剤名）

半仕上皮革の保存（防腐処理）

不明

TCMTB（2-ベンゾトリアゾール）

CMC（4-クロロ-3-メチルフェノール）

OPP（2-フェニルフェノール）

OIT（2-オクチルソチアゾール）

その他:

7.6.4 Retanning

- ☐ not known
- ☐ Synthetic retannings
- ☐ Vegetable retannings
- ☐ Retanning with chromium(III) salts
- ☐ Others:

Which / 再鞣し名（鞣し剤名）

再鞣し

不明

合成剤による再鞣し

植物剤による再鞣し

クロム塩（三価）による再鞣し

その他:

7.6.5 Fatliquoring

加脂

- ☐ not known
☐ Fatliquors; please list below:

不明
加脂剤；下に記載して下さい：

Which / 加脂剤名

7.6.6 Colouring (dyestuffs, pigments)

着色法（染料、顔料）

- ☐ not known
☐ none
☐ Dyestuffs/pigments (please list in the scheduled enclosure; examples of recipes, trade names, C.I. names, MAK-amines, heavy metals)

不明
なし
染料/顔料
（添付資料参照；商品名、製造者、用途等）

7.6.7 Leather finishing

皮革仕上

- ☐ not known
☐ No finish layer
☐ Mechanical treatment only
☐ Kind of finishing, e.g. PUR, acrylate etc. (please list below):

不明
仕上層なし
機械的仕上のみ
仕上の種類：ウレタン、アクリル等
（下に記載して下さい）：

Which / 仕上剤名

- ☐ Usage of solvents (please list below):

溶剤の使用（下に記載して下さい）：

Which / 溶剤名

- ☐ Usage of additional products (please list below):

追加の仕上加工剤使用（下に記載して下さい）：

Which / 仕上加工剤名

- ☐ See enclosed list

同封リスト参照下さい

7.6.8 Other chemicals used

その他の化学薬剤の使用

e.g. chemicals used to change the pH value, for liming, for fixation etc.

石灰漬けや固定処理等の pH 調整用化学薬剤等

- ☐ not known
☐ See enclosed list

不明
同封リスト参照下さい

7.6.9 Use of dimethylfumarat (DMFu) during production

生産工程でのジメチルフマレート（DMFu）使用

- ☐ yes
☐ no
☐ not known

使用
不使用
不明

7.6.10 Are dispersive dyes used during production?

- ☐ yes
☐ no
☐ not known

生産工程で、分散染料は使用しますか？

使用
不使用
不明

7.6.11 Other treatments

- ☐ not known
☐ none
☐ Hydrophobation
☐ Soil release finish
☐ UV finish
☐ Other chemical finish

その他の処理

不明
不使用
撥水加工
SR 加工 (ソイルリリース加工)
UV 加工
その他の化学的仕上加工

Examples of recipes and auxiliaries used in finishing must be compiled in a separate list with trade name, producer respectively source of each product.

仕上加工の処方例と、使用する全助剤の各製品毎の商品名と納入者、製造者を別紙に記載して下さい。

7.6.12 At renewal processes What has changed in respect of the processes applied (e.g. tanning, conservation, fatliquoring, colouring, finishing) compared to the data given in the previous application (for renewal)?

更新手続き
適用する生産工程に関して、前回申請時の内容に対する今回の変更点を記載して下さい。
- 鞣し、防腐処理、加脂、着色法、仕上加工等

7.7 Use of biological active substances or components (Query for all materials / articles relevant; has to be answered)

生物活性物質や生物活性部材の使用
(関連する全ての原材料/製品への質問に答えて下さい)

- ☐ yes,
Name of the product / possibly number of certificate according to OEKO-TEX® STANDARD 100

使用
製品名と、あればエコテックス®スタンダード 100 の認証番号

- ☐ no

Recipes, preparations, and components used must be shown in a separate list with trade name and source of each product. Enclose documents (delivery note, invoice or similar) of the supplier.

不使用
使用法 (処方や前処理) や、使用部材の商品名と製造者を別紙に記載して下さい。
納入者からの書類を同封して下さい (納品書や送り状等)



7.8 Use of flame retardant substances or components
(Query for all materials / articles relevant; has to be answered)

難燃物質や難燃性部材の使用
(関連する全ての原材料/製品への質問に答えて下さい)

☐ yes,

Name of the product / possibly number of certificate according to OEKO-TEX® STANDARD 100

使用

製品名と、あればエコテックス®スタンダード 100 の認証番号

☐ no

Recipes, preparations, and components used must be shown in a separate list with trade name and source of each product. Enclose documents (delivery note, invoice or similar) of the supplier.

不使用

使用法 (処方や前処理) や、使用部材の商品名と製造者を別紙に記載して下さい。
納入者からの書類を同封して下さい (納品書や送り状等)

7.9 Use of Navy Blue (Index no. 611-070-00-2, EG no. 405-665-4) at the production
(Query for all materials / articles relevant; has to be answered)

生産工程でネイビーブルー (インデックス番号 611-070-00-2、EG 番号 405-665-4) 使用
(関連する全ての原材料/製品への質問に答えて下さい)

☐ yes

使用

☐ no

不使用

7.10 Non-textile and non-leather materials

非繊維、非皮革素材

7.10.1 Description of all chemical, physical and thermal treatments used during manufacture of non-textile and non-leather materials

非繊維、非皮革素材の製造に使用された、全ての化学的/物理的处理と熱処理の記述



7.11 Any other treatments

その他の処理

7.11.1 Description of any other not yet described treatments (for example transport preservation)

前述以外の処理に関する記述
(例えば、輸送中の保存処理)

--

8 Information regarding traded articles

This information concerns only articles that have not been changed by the applicant (merchandise).

売買商品に関する情報

申請者が加工しない品物のみに関する情報

8.1 Number of suppliers

納入者の数

--

8.2 Addresses of the suppliers

納入者の住所

see enclosed list (Designation of the product, supplier incl. address, tel., fax, e-mail, and, if available: OEKO-TEX® certificate number, expiry date of validity, product class)

別紙に、製品名と納入者（住所、電話/FAX 番号、Eメール）、あればエコテックス®認証番号、有効期限、製品クラスも記載し同封して下さい。

Declaration of commitment

責務宣言

Name and address of the person who is in charge
of issuing the declaration

責務宣言の責任者名と役職（名刺添付して下さい）

Description of the products proposed for certification according to OEKO-TEX® STANDARD 100 or rather according to OEKO-TEX® LEATHER STANDARD

エコテックス®スタンダード 100 かレザースタンダードの認証申請をした製品名称

By signing this application with an authorized signature, the applicant is responsible for the data given and is obliged to inform the testing institute of any alterations immediately.

申請書に署名（捺印）をする事により、申請者は提出したデータに責任を負い、いかなる変更も直ちに試験機関へ報告する義務を負います。

By signing the application the applicant is responsible to comply with the animal and species protection, which are relevant for him. Regarding to this the OEKO-TEX® Service Ltd. excludes any liability.

申請書に署名（捺印）をする事により、申請者は関連する動物/種の保護を遵守する責任を負います。（エコテックス®共同体は一切の責務を負いません）

In case of an application for renewal the applicant confirms with an authorized signature of this application that all the above supplementary data, together with the data given in the original application, are to such a degree complementary that they refer to the today's state. The applicant is further obliged to inform the testing institute of any alterations immediately and takes note of the fact that the conformity declaration signed when obtaining certification is still valid. In case that at the renewal process the articles were tested the first time according to the Annex 6 of the OEKO-TEX® STANDARD 100 the applicant has to sign absolutely a new declaration of conformity.

更新申請の場合、初回申請時に提出した資料と共に、今回の補完資料は全て現在の状態を正確に表している事を確認し、申請書に権限のある署名（捺印）をします。申請者は更に、いかなる変更も直ちに試験機関へ報告する義務があり、認証を得る時に署名（捺印）した適合性宣言書は依然有効である事を確認します。

更新手続きで対象品がエコテックス®スタンダード 100 の付属書 6 に基づいて初めて試験された時は、必ず新たな適合性宣言書に署名（捺印）し提出します。

The applicant acknowledges that the use of protected trade names / marks as well as terms which are protected elsewhere (for example by law, as it is the case for „organic“) in the article description on the certificate are in his sole responsibility.

認証書上の対象品記載に関し、他で決められた用語（法律用語や現状の「オーガニック」等）や登録された商品名/ロゴの使用責任は申請者のみが負う事を認めます。

The applicant agrees that his address can be mentioned in an international reference list of all holders of OEKO-TEX® certificates (please cross out this paragraph if you do not agree to this).

申請者は、エコテックス®認証保有者国際参照リストへの住所記載に同意します。（同意しない場合、この文章をクロスで消して下さい）

The applicant agrees that he will receive repeated information from the International OEKO-TEX® Service Ltd. in the form of an electronic newsletter

申請者は、記載した E メールにエコテックス®国際共同体ニュースレターを受ける事に同意します。



STANDARD
100



LEATHER
STANDARD

to the e-mail address mentioned in the application
(please cross out this paragraph if you do not agree
to this).

Please read through the Terms of Use (ToU) at
www.oeko-tex.com/ToU and check the box if you
agree with them.

☐ I agree to the Terms of Use (ToU)

Note: Without agreement testing and certification cannot be
conducted

Date / 日付

Signature / 署名(捺印)

(同意しない場合、この文章をクロスで消して下さ
い)

どうか利用規約 (T o U) を [www.oeko-
tex.com/ToU](http://www.oeko-tex.com/ToU) にてよく読み、それらに同意すれば枠
内にチェックを記入ください。

私は、利用規約 (T o U) に同意します。

注：同意がない場合、試験や認証は行えません。

Shopping guide

In order to mention the certified articles in the
shopping guide the enclosed form has to be filled in
and sent back.

ショッピングガイド

ショッピングガイドに認証品を記載する場合、規定
の用紙に記入し送付して下さい。

エコテックス®認証のある納入者リスト



上記全てのエコテックス認証書コピーを同封して下さい。有効期限に注意して下さい！

22 | 28

エコテックス®認証がない納入者リスト

[illegible]

23 | 28

使用色材（染料、顔料等）

Additional information regarding heavy metal content and MAK amines may help to optimize the testing program. Please attach MSDS.

含有重金属や特定芳香族アミンに関する追加情報は、試験の最適化に有効です。
SDS を添付して下さい（できれば、染料のエコテックス®適合証明も）

(Fibre constituents, Fibre and yarn preparations, Pre-treatment processes, dyeing and printing procedures, tanning chemicals, fatliquors, retanning substances, other auxiliaries, finishings etc.)

(纖維成分、纖維と原系の準備/前処理工程、染色/プリント工程、鞣し化学薬剤、加脂剤、再鞣し剤、その他助剤、仕上加工剤等)

Please attach MSDS of all products.		全製品の SDS を添付して下さい
-------------------------------------	--	-------------------

全製品の SDS を添付して下さい



5 List of recycled materials

リサイクル原料のリスト

Material Description	Provenience	Supplier (if applicable)	Address	Certificate available?	If yes, which? (Please provide copies)	Used percentage in final product
原料の記載	出所（供給元）	納入者（該当すれば）	住所	証明書はありますか？	該当する場合、それは何ですか？（コピーを提出下さい）	最終製品中のリサイクル率
				Yes / はい ☐		
				No / 不使用 ☐		
				Yes / はい ☐		
				No / 不使用 ☐		
				Yes / はい ☐		
				No / 不使用 ☐		
				Yes / はい ☐		
				No / 不使用 ☐		
				Yes / はい ☐		
				No / 不使用 ☐		
				Yes / はい ☐		
				No / 不使用 ☐		



Material Description	Provenience	Supplier (if applicable)	Address	Certificate available?	If yes, which? (Please provide copies)	Used percentage in final product
原料の記載	出所（供給元）	納入者（該当すれば）	住所	証明書はありますか？	該当する場合、それは何ですか？（コピーを提出下さい）	最終製品中のリサイクル率
				Yes / はい ☐		
				No / 不使用 ☐		
				Yes / はい ☐		
				No / 不使用 ☐		
				Yes / はい ☐		
				No / 不使用 ☐		
				Yes / はい ☐		
				No / 不使用 ☐		

[Load additional empty pages / 予備の空ページ読込](#)



TO BE FILLED IN ONLY FOR SAMPLES OF
TEXTILE CARPETS, MATTRESSES, FOAMS, AND
OTHER LARGER COATED ARTICLES AS WELL AS
FOR LEATHER MATERIAL WHICH IS USED IN
LARGE SCALE (E.G. LEATHER FOR FURNITURE)!

大量に使用する皮革素材（例えば、家具用皮革）
や、繊維カーペット、マットレス、発泡品、及び大
きなコーティング品のみ記入して下さい

Denomination of the specimen / サンプル名称	
Colour of test sample / 試験サンプルの色	
Date of production / 製造日	
Date of sampling / サンプルング日	
Dimensions of the product (e.g. foam block) where the sample for the test was taken from / 試験用サンプルを取った、実製品の寸法（例、発泡ブロック）	
Taken from / サンプル取得場所（工程）	
Date of packing / 梱包日	
Sample size / サンプル寸法	
Date of dispatch / 発送日	

Each testing sample has to be wrapped airtight and separately in plastic foil.

試験サンプルは一点ずつ分けて、ラップ等で密閉梱包して下さい。

Required sample size / サンプルの必要な大きさ

Mattress parts and foams マットレス部材や発泡材	2 pieces of 25 x 20 x maximum used thickness [cm] 直方体（25cm x 20cm x 最大使用厚さ）を2点
Other samples for the Emission chamber test その他のサンプル	2 pieces of 50 x 40 cm シート状（50cm x 40 cm）を2点

to be filled in by the laboratory

試験機関が記載へ

Date of sample arrival in the laboratory / 試験機関へのサンプル到着日	
Date of analysis / 分析日	
Remarks / 備考	